

„Corona“, den 22. Januar 2021

Liebe DFG-Eltern, liebe Schüler*innen, ([version française, voir en bas](#))

Wir hoffen, Sie halten alle unter diesen schwierigen Umständen gut durch und die Home-shooling- und Home-office-Situation ist für Sie in den Familien nicht allzu belastend.

Heute richten wir uns mit folgenden Informationen an Sie:

- Wie Sie sicherlich bereits aus den Medien erfahren haben, verlängert sich nun die Zeit der allgemeinen **Schulschließung bis 12. Februar**, d.h. bis zu den Faschingsferien. Ob dies auch für die Klassen 1e und Te gelten wird, das entscheidet sich erst kommende Woche auf Ba-Wü-Ebene. Wir werden die Abiturient*innen und die Schüler*innen der Klassen 1e informieren, sobald wir klare Vorgaben bekommen haben.
In Ba-Wü wird auf politischer Ebene momentan ebenfalls diskutiert, ob auch die Klassen 5-7 ab dem 1. Februar evtl. wieder in den Präsenzunterricht geholt werden können (z.B. in der Form des Wechselunterrichts). Wenn das der Fall sein sollte, werden wir Sie selbstverständlich sofort informieren. Wir haben dazu auch Rückmeldung aus unserer Schulgemeinschaft bekommen, dass sich gerade viele Unterstufenschüler*innen mit der so lang andauernden „Isolation“ sehr schwer tun und sich eine baldige Rückkehr in die Schule erhoffen. Das ist nur allzu gut verständlich, auch wir hoffen, dass wir so schnell wie möglich wieder zu normalen Umständen zurückkehren können.
- Der **Fernunterricht** scheint nun im Allgemeinen recht gut zu funktionieren, wir verweisen dazu auch noch einmal gerne auf die dafür erstellten und an Sie bereits verteilten Grundlagenpapiere, die Sie auch direkt auf der Startseite unserer Homepage finden können. Falls Sie im ein oder anderen Falle feststellen müssen, dass es nicht so läuft, wie es laufen sollte, so wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Fach- oder Klassenlehrer Ihrer Kinder, die es an uns weiterleiten werden, falls sie nicht direkt aushelfen können.
In dem Sinne möchten wir hier auch noch einmal ein **RIESENGROßES DANKESCHÖN** an unsere 3 Netzwerker („admins“) aussprechen – M. Kientz, Hr. Madey und M. Noirot – die durch ihren unermüdlichen Einsatz die technischen Voraussetzungen schaffen und dauernd unterstützen, damit das elektronische „System“ läuft und nicht zusammenbricht, außerdem noch fast rund um die Uhr mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Wir wünschen Ihnen allen ein schönes wenn auch verregnetes Wochenende, auf alle Fälle aber mit etwas Abstand vom uns nun ständig begleitenden Bildschirm,

Mit freundlichen Grüßen

Johannes Remmer + Christiane Polowykow mit Sylvie Vaillant

Deutsch-Französische Schulleitung

[Lettre aux parents du 22 janvier 2021](#)

[Chers parents, chers élèves,](#)

[Nous espérons que vous gardez tous le moral dans ces circonstances particulières et qu'enseignement à distance et „home office“ ne sont pas trop difficiles à combiner dans vos familles.](#)

[Aujourd'hui, nous vous adressons les informations suivantes :](#)

Comme vous l'avez sans doute déjà entendu dans les médias, la période de fermeture générale des écoles est désormais prolongée jusqu'au 12 février, c'est-à-dire jusqu'aux vacances de Carnaval. La question de savoir si cela s'appliquera également aux classes de Première et de Terminale ne sera décidée que la semaine prochaine au niveau du Bade Wurtemberg. Nous informerons les bacheliers et les élèves des classes de Première dès que nous aurons reçu des directives claires.

Des discussions au niveau politique sont également menées dans le Bade Wurtemberg pour définir la faisabilité d'une reprise des cours en présentiel pour les classes 5 à 7 (cela concernerait également nos classes de 6e et 5e) à partir du 1er février (par exemple sous la forme d'un enseignement en demi-classes). Si tel était le cas, nous vous en informerions bien entendu immédiatement. De notre côté, nous avons été destinataires d'informations de la part de notre communauté scolaire selon lesquelles de nombreux élèves plus particulièrement de Unterstufe ont beaucoup de mal à faire face à cette longue période d'"isolement" et espèrent revenir à l'école dès que possible. Nous le comprenons tout à fait et nous espérons, nous aussi, un retour à la normale le plus rapidement possible.

L'enseignement à distance semble plutôt bien fonctionner maintenant. Nous nous permettons de vous renvoyer une nouvelle fois aux documents qui ont été préparés à cet effet, que vous avez reçus par mail et qui sont également en ligne sur la page d'accueil de notre site.

Si vous constatez de quelconques anomalies, veuillez SVP contacter le professeur de la matière ou le professeur principal de votre enfant, qui prendra lui-même contact avec nous s'il ne peut pas vous aider directement.

Nous souhaitons **remercier tout particulièrement** nos 3 responsables du réseau ("admins") - M. Kientz, M. Madey et M. Noirot – qui, grâce à leur inlassable engagement, créent les conditions techniques et apportent leur soutien afin que le "système électronique" fonctionne et ne tombe pas en panne, tout en restant disponibles presque 24 heures sur 24 pour nous aider et nous conseiller.

Nous vous souhaitons à tous un bon week-end, bien que pluvieux, en gardant une certaine distance avec tous ces écrans qui nous accompagnent maintenant constamment,

Bien à vous,

L'Equipe de Direction